

## Quý vị có biết rằng Sở Y Tế Công Cộng...

- Kiểm tra và đánh giá các nhà hàng, khu chợ và xe chở thực phẩm để phòng chống bệnh liên quan đến thực phẩm?
- Kiểm tra chất lượng nước biển và các bể bơi để đảm bảo các khu vực bơi an toàn?
- Điều trị cho những người mắc bệnh lây truyền qua đường tình dục và HIV/AIDS?
- Giúp đỡ người dân chuẩn bị ứng phó với các tình huống khẩn cấp và thảm họa tự nhiên hoặc do con người gây ra?
- Kiểm tra và cấp phép cho các bệnh viện và viện dưỡng lão?
- Kiểm soát động vật, các loài gặm nhấm và côn trùng có thể gây bệnh?
- Đến tận nhà để điều phối việc chăm sóc cho những phụ nữ mang thai thuộc nhóm nguy cơ cao?
- Cung cấp các dịch vụ xét nghiệm để phát hiện các loại bệnh và mối nguy hại với sức khỏe?

## Hãy cập nhật những tin tức mới nhất từ Sở Y Tế Công Cộng

Trang web: [www.publichealth.lacounty.gov](http://www.publichealth.lacounty.gov)



Tiếng Anh: [www.facebook.com/lapublichealth](https://www.facebook.com/lapublichealth)



[www.twitter.com/lapublichealth](https://www.twitter.com/lapublichealth)



[www.youtube.com/lapublichealth](https://www.youtube.com/lapublichealth)



Hãy quét mã QR này để tìm hiểu thêm về Sở Y Tế Công Cộng

### Hội Đồng Giám Sát Hạt Los Angeles

Gloria Molina, *Quận Nhất*  
Mark Ridley-Thomas, *Quận Hai*  
Zev Yaroslavsky, *Quận Ba*  
Don Knabe, *Quận Tư*  
Michael D. Antonovich, *Quận Năm*

### Sở Y Tế Công Cộng Hạt Los Angeles

Jonathan E. Fielding, *Bác Sĩ Y Khoa, Thạc Sĩ Y Tế Công Cộng*  
*Giám Đốc và Nhân Viên Y Tế*



10/11 Vietnamese



*Sứ mệnh của Sở Y Tế Công*

*Cộng Hạt Los Angeles là bảo*

*vệ sức khỏe, phòng chống bệnh*

*tật, đồng thời nâng cao sức*

*khỏe thể chất và tinh thần của*

*tất cả người dân ở Hạt*

*Los Angeles*

## Sở Y Tế Công Cộng Hỗ Trợ Cộng Đồng Như Thế Nào?

**Sở Y Tế Công Cộng chủ yếu tập trung vào công tác phòng chống bệnh tật và hoạt động trong nhiều lĩnh vực để bảo vệ và cải thiện sức khỏe của cộng đồng chúng ta.**

Trên khắp Hạt Los Angeles rộng 4,300 dặm vuông này ai cũng có thể chứng kiến và cảm nhận rõ nét những công việc của sở y tế công cộng, cho dù đó là việc kiểm tra một nhà hàng, một bãi biển hay viện dưỡng lão; điều trị một bệnh truyền nhiễm tại một trung tâm y tế cộng đồng; ứng phó với các đợt bùng phát dịch hoặc tình trạng khẩn cấp, ví dụ như dịch bệnh hay động đất; giáo dục cộng đồng và các nhà lãnh đạo cộng đồng thông qua các sự kiện và buổi hội họp; tiến hành các cuộc khảo sát để đánh giá sức khỏe của người dân; hay tạo lập các chính sách tập trung vào việc nâng cao sức khỏe.

Ngày lại qua ngày, gần 4,000 nhân viên phụ trách 39 chương trình của sở cam kết bảo vệ sức khỏe của người dân Hạt LA và cải thiện cộng đồng thành một nơi sống lành mạnh hơn với điều kiện sống tốt hơn cho sức khỏe.





## Các Chương Trình và Dịch Vụ

Một loạt chương trình toàn diện giúp Sở Y Tế Công Cộng bảo vệ và cải thiện sức khỏe của người dân Quận LA. Dưới đây là một số chương trình của sở.

**Các Dịch Vụ Y Tế Dành Cho Trẻ Em:** Khám sàng lọc và điều trị cho người từ 21 tuổi trở xuống.

**Bệnh Mạn Tính:** Tập trung vào việc giảm tỷ lệ mắc bệnh thông qua những thay đổi về môi trường và lối sống.

**Phòng Chống và Kiểm Soát Bệnh Truyền Nhiễm:** Nỗ lực giảm các nhân tố rủi ro thông qua việc giám sát bệnh dịch và khuyến khích hành vi có lợi cho sức khỏe.

**Các Dịch Vụ Y Tế Công Cộng:** Cung cấp các dịch vụ lâm sàng và quản lý hồ sơ thông qua các trung tâm y tế công cộng.

**Chuẩn Bị và Ứng Phó Với Tình Trạng Khẩn Cấp:** Chuẩn bị cho người dân ứng phó với các hiểm họa đối với sức khỏe cộng đồng như bệnh truyền nhiễm và khủng bố sinh học.

**Sức Khỏe Môi Trường:** Nâng cao chất lượng cuộc sống bằng cách kiểm soát các nhân tố môi trường, trong đó có việc kiểm tra nhà hàng.

**Đánh Giá Sức Khỏe và Dịch Tễ Học:** Tiến hành các cuộc khảo sát để thu thập dữ liệu về các bệnh trạng và hành vi sức khỏe.

**Kiểm Tra Các Cơ Sở Y Tế:** Chịu trách nhiệm cấp giấy phép và giấy chứng nhận cho gần 2,000 cơ sở y tế.

**HIV/AIDS:** Nỗ lực phòng chống sự lây lan của HIV/AIDS.

**Chủng Ngừa:** Bảo vệ cộng đồng trước các bệnh có thể phòng ngừa được bằng vắc-xin.

**Sức Khỏe Bà Mẹ, Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên:** Đánh giá, lên kế hoạch, và tiến hành các dịch vụ cho những nhóm người này.

**Kiểm Tra Sức Khỏe Cộng Đồng:** Bảo vệ sức khỏe thông qua việc thực thi các luật về sức khỏe cộng đồng.

**Phòng Xét Nghiệm Sức Khỏe Cộng Đồng:** Bảo vệ sức khỏe cộng đồng thông qua xét nghiệm.

**Sức Khỏe Người Cao Niên:** Cải thiện chất lượng cuộc sống cho người cao niên và gia đình họ.

**Các Bệnh Lây Truyền Qua Đường Tình Dục:** Hoạt động nhằm kiểm soát và phòng chống các bệnh lây truyền qua đường tình dục trên khắp hạt.

**Kiểm Soát và Phòng Chống Lạm Dụng Chất Gây Nghiện:** Nỗ lực giảm tỷ lệ nghiện thông qua các chương trình thực chứng và việc ủng hộ chính sách.

**Bệnh Lao Phổi:** Nỗ lực ngăn chặn sự lây truyền thông qua việc phát hiện sớm bệnh khởi phát và điều trị trong giai đoạn ủ bệnh.

**Thú Y Cộng Đồng và Kiểm Soát Bệnh Dại:** Điều tra các đợt bùng phát dịch ở động vật và vụ động vật cắn người.

**Sức Khỏe Phụ Nữ:** Nỗ lực cải thiện sức khỏe thông qua hoạch định chiến lược, bao gồm thiết lập đường dây nóng Sức Khỏe Phụ Nữ.

## Các Trung Tâm Sức Khỏe Cộng Đồng

Sở Y Tế Công Cộng điều hành 14 trung tâm y tế cung cấp các dịch vụ miễn phí và chi phí thấp cho những ai không có bảo hiểm y tế, hoặc không có một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thường xuyên.

**Các dịch vụ cung cấp gồm có Chủng Ngừa, Xét Nghiệm Dò Tim và Điều Trị Bệnh Lao Phổi (Tuberculosis, hay TB), Xét Nghiệm và Điều Trị Các Bệnh Lây Truyền Qua Đường Tình Dục (Sexually Transmitted Disease, hay STD)**

**A Trung Tâm Y Tế Công Cộng Antelope Valley**  
335-B East Ave. K-6  
Lancaster, CA 93535  
(661) 723-4526

**B Trung Tâm Y Tế Công Cộng Trung Ương**  
241 N. Figueroa St.  
Los Angeles, CA 90012  
(213) 240-8204

**C Trung Tâm Y Tế Công Cộng Curtis R. Tucker**  
123 W. Manchester Blvd.  
Inglewood, CA 90301  
(310) 419-5325

**D Trung Tâm Y Tế Công Cộng Glendale**  
501 N. Glendale Ave.  
Glendale, CA 91206  
(818) 500-5750  
*Chỉ cung cấp dịch vụ chủng ngừa và khám bệnh TB; đến khám bệnh TB ở phòng mạch phải lên hẹn trước*

**E Trung Tâm Y Tế Công Cộng Hollywood/Wilshire**  
5205 Melrose Ave.  
Los Angeles, CA 90038  
(323) 769-7800

**F Trung Tâm Y Tế Công Cộng Monrovia**  
330 W. Maple Ave.  
Monrovia, CA 91016  
(626) 256-1600

**G Trung Tâm Y Tế Công Cộng Phía Bắc Hollywood**  
5300 Tujunga Ave.  
N. Hollywood, CA 91601  
(818) 766-3982  
*Chỉ cung cấp các dịch vụ về bệnh STD*

**H Trung Tâm Y Tế Công Cộng Pacoima**  
13300 Van Nuys Blvd.  
Pacoima, CA 91331  
(818) 896-1903  
*Chỉ cung cấp dịch vụ chủng ngừa và khám bệnh TB; đến khám bệnh TB ở phòng mạch phải lên hẹn trước*

**I Trung Tâm Y Tế Công Cộng Pomona**  
750 S. Park Ave.  
Pomona, CA 91766  
(909) 868-0235

**J Trung Tâm Y Tế Công Cộng Ruth Temple**  
3834 S. Western Ave.  
Los Angeles, CA 90062  
(323) 730-3507  
*Chỉ cung cấp dịch vụ về bệnh STD*

**K Trung Tâm Sức Khỏe Thể Chất và Tinh Thần Simms/Mann**  
2509 Pico Blvd.  
Room 325  
Santa Monica, CA 90405  
(310) 998-3203  
*Chỉ cung cấp dịch vụ về bệnh STD*

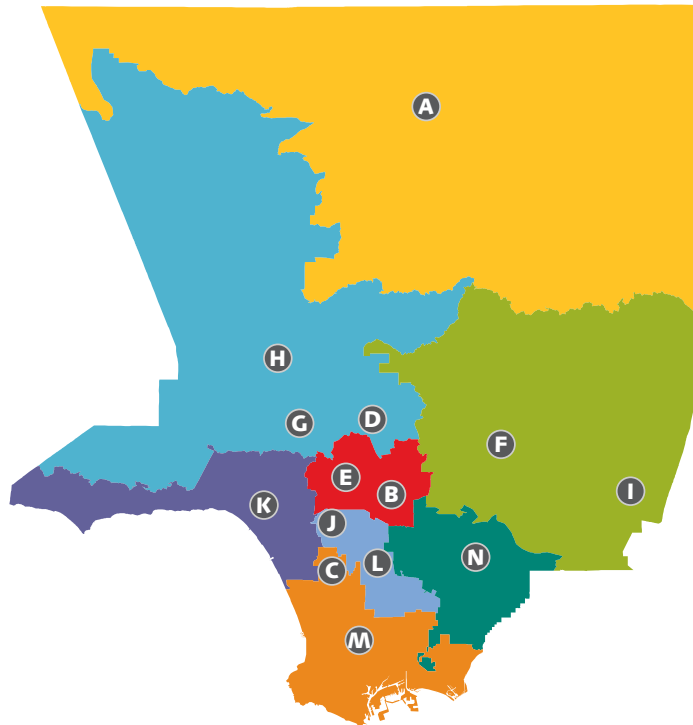
**L Trung Tâm Y Tế Công Cộng Martin Luther King, Jr.**  
11833 S. Wilmington Ave.  
Los Angeles, CA 90059  
(323) 568-8100

**M Trung Tâm Y Tế Công Cộng Torrance**  
711 Del Amo Blvd.  
Torrance, CA 90502  
(310) 354-2300

**N Trung Tâm Y Tế Công Cộng Whittier**  
7643 S. Painter Ave.  
Whittier, CA 90602  
(562) 464-5350

## Các Khu Vực Quy Hoạch Cung Cấp Dịch Vụ

Hạt Los Angeles được chia thành tám khu vực địa lý, hoặc Khu Vực Quy Hoạch Cung Cấp Dịch Vụ (Service Planning Areas, hay SPA). Việc chia hạt thành những khu vực riêng biệt này cho phép Sở Y Tế Công Cộng cung cấp các dịch vụ sức khỏe cộng đồng và lâm sàng đáp ứng những nhu cầu sức khỏe cụ thể ở từng khu vực.



### SPA Administrative Offices

**Antelope Valley (SPA 1)**  
**San Fernando Valley (SPA 2)**  
Serving the communities of Antelope, Santa Clarita, San Fernando and Crescenta valleys  
**(818) 487-0063**

**San Gabriel Valley (SPA 3)**  
**Metro (SPA 4)**  
Serving the communities of Hollywood, Downtown Los Angeles, and San Gabriel Valley  
**(213) 240-8049**

**West (SPA 5)**  
**South (SPA 6)**  
Serving the communities of South Central Los Angeles, West Los Angeles, and the Santa Monica Bay region  
**(323) 730-3515**

**East (SPA 7)**  
**South Bay (SPA 8)**  
Serving the communities of the Gateway Cities, East Los Angeles, and the South Bay  
**(562) 464-5478**

Community Health Services Administration: (213) 240-8040

## Tôi Có Thể Liên Lạc Với Ai?

Dưới đây là danh sách các dịch vụ và thông tin liên lạc của một vài chương trình mà Sở Y Tế Công Cộng Hạt Los Angeles cung cấp.

**Giấy Chứng Sinh và Chứng Tử**  
Giấy chứng sinh  
(213) 240-7812  
Giấy chứng tử  
(213) 240-7816

**Các Dịch Vụ Y Tế Dành Cho Trẻ Em**  
Phòng Dịch Vụ Trẻ Em của California (California Children's Services, hay CCS)—cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho trẻ em có các nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt  
(800) 288-4584

Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe và Phòng Chống Thương Tật ở Trẻ Em (Child Health and Disability Prevention Program, hay CHDP)—tạo điều kiện cho các gia đình có thu nhập trung bình/thấp và trẻ em có bảo hiểm Medi-Cal được kiểm tra sức khỏe phòng ngừa.  
(800) 993-2437

**Các Chương Trình Ứng Phó Với Tình Trạng Khẩn Cấp**  
(213) 637-3600

**Bệnh Lây Qua Thực Phẩm**  
(213) 240-7821  
(Thứ 2-Thứ 6, 8 giờ sáng-5 giờ chiều)  
(213) 974-1234  
(buổi tối và ngày cuối tuần)

Để có một danh sách toàn diện hơn, có thông tin liên lạc cập nhật nhất, hoặc để gửi báo cáo về một mối đe dọa với sức khỏe cộng đồng, xin ghé trang mạng của sở tại địa chỉ [www.publichealth.lacounty.gov](http://www.publichealth.lacounty.gov).

**Để biết thêm thông tin về các dịch vụ sức khỏe và nhân sinh Hạt LA, xin gọi 2-1-1.**

**HIV/AIDS và STD**  
(800) 367-AIDS (2437)  
(Thứ 2-Thứ 6, 9 giờ sáng-5 giờ chiều, Tiếng Anh và Tây Ban Nha)  
(800) 758-0880  
(hệ thống thông tin tự động 24/24, Tiếng Anh và Tây Ban Nha)

(213) 744-5949  
(Thứ 2-Thứ 6, 9 giờ sáng-5 giờ chiều; có các nhà giáo dục về sức khỏe)

**Chủng Ngừa**  
(213) 351-7800

**Đánh Giá và Đóng Cửa Nhà Hàng**  
(888) 700-9995

**Lạm Dụng Chất Gây Nghiện**  
(626) 299-4193

**Thú Y Cộng Đồng và Kiểm Soát Bệnh Dại**  
(877) 747-2243

**Sức Khỏe Phụ Nữ**  
(626) 569-3850  
(Thứ 2-Thứ 6, 8 giờ sáng-5 giờ chiều)  
(800) 793-8090  
(đường dây nóng dành cho phụ nữ có thu nhập thấp)